



INSTRUCTION CO2RT-R / CO2RT-R-D



Read this instruction before installation and wiring of the product

6746F
JUN 23

CO₂-sensors for wall mounting

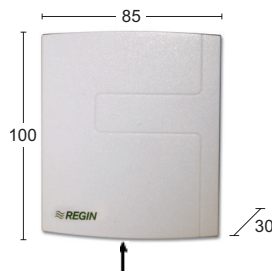
CO2RT-R / CO2RT-R-D are sensors for measuring carbon dioxide (CO₂) concentration in indoor environments. Measuring range 0...2000 ppm and relay output.

Technical data

Measuring principle	NDIR (Non-Dispersive Infrared Technology)
Measuring range	0...2000 ppm
Inaccuracy at 20°C	< ±(50 ppm + 2% of the measured value)
Temp. influence	typ. 2 ppm / K
Long term stability	typ. 20 ppm / year
Time constant	< 90 seconds
Warm-up time	< 5 minutes
Ambient temperature	-5...55°C
Humidity	0...90 % RH non condensating
Protection class	IP30

Switching output

Max. switching voltage	50 V AC / 60 V DC
Max. switching load	1 A at 50 V AC, 1 A at 30 V DC
Min. switching load	1 mA at 5 V DC
Contact material	Ag+Au clad

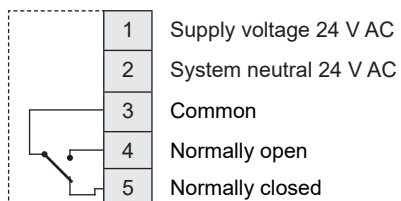


Mounting

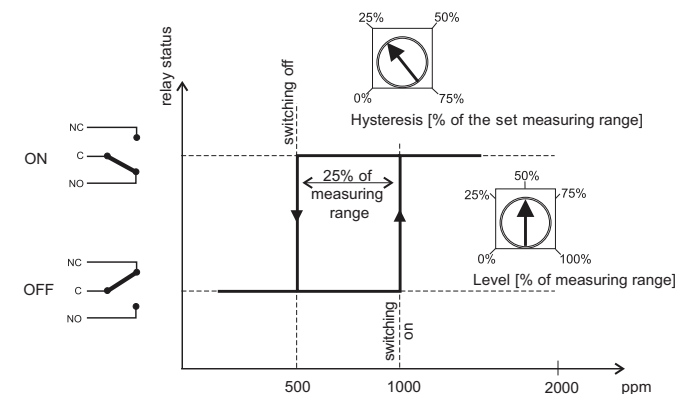
CO2RT-R / CO2RT-R-D should be mounted in a location with good air circulation where they can be expected to give a representative reading. Mount the sensor on a wall-box or directly on the wall. Remove the front cover by depressing the locking tongue in the lower part of the casing using a 3 mm flat-blade screwdriver (see arrow in figure). Press and twist the screwdriver at the same time as you pull the bottom part of the front outwards. When the bottom end of the front is free from the casing bottom part, slide the cover towards the top of the casing to free the hooks holding the upper edge of the front cover.

Wiring

Supply voltage 24 V AC ±15%, 50...60 Hz or 15...35 V DC.
Consumption 3 W.



Hysteresis and level



Start-up

After applying power to the sensor, it will take a few minutes before it shows correct values.

Calibration

CO2RT-R / CO2RT-R-D are factory calibrated before delivery and do not need to be calibrated at installation. CO2RT-R / CO2RT-R-D are calibrated automatically, which means that manual recalibration is not required during the lifetime of the sensors.



EMC emissions & immunity standards

This product conforms to the requirements of the EMC Directive 2004/108/EC through product standards EN 61000-6-1 and EN 61000-6-3.

RoHS

This product conforms to the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council.

Contact

AB Regin, Box 116, 428 22 Kållerød, Sweden
Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50
www.regincontrols.com, info@regin.



INSTRUKTION CO2RT-R / CO2RT-R-D



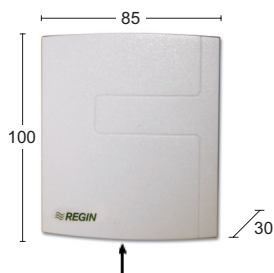
Läs denna instruktion innan produkten monteras och ansluts

CO₂-givare för rumsmontage

CO2RT-R / CO2RT-R-D är givare för mätning av koncentrationen koldioxid (CO₂) i inomhusluften. Mätområde 0...2000ppm och reläutgång.

Tekniska data

Mätprincip	NDIR (Non-Dispersive Infrared Technology)
Mätområde	0...2000 ppm
Onoggrannhet vid 20°C	< ±(50 ppm + 2% av mätvärdet)
Temperaturinverkan	typ. 2 ppm / K
Långtidsstabilitet	typ. 20 ppm / år
Tidskonstant	< 90 sek
Uppvärmningstid	< 5 min
Omgivningstemperatur	-5...55°C
Fuktighet	0...90% RH icke kondenserande.
Skyddsklass	IP30
Växlande utgång	
Max. spänning	50 V AC / 60 V DC
Max. ström	1 A vid 50 V AC, 1 A vid 30 V DC
Min. ström	1 mA vid 5 V DC
Kontaktmaterial	Ag+Au clad



Montering

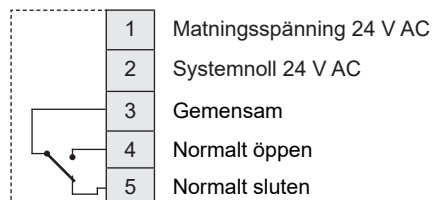
CO2RT-R / CO2RT-R-D ska monteras på plats med god cirkulation där de kan förväntas ge representativa mätvärden.

Montera givaren på väggdosa eller direkt på väggen. Tag av locket genom att trycka in plasttungan i kåpens nedre gavel med en 3 mm bred mejsel (se pil i figuren), vrida mejseln och samtidigt dra locket lite utåt. När lockets nedre gavel går fritt från botten, skjut locket i riktning mot den övre gaveln för att frigöra hakarna i lockets övre ände.

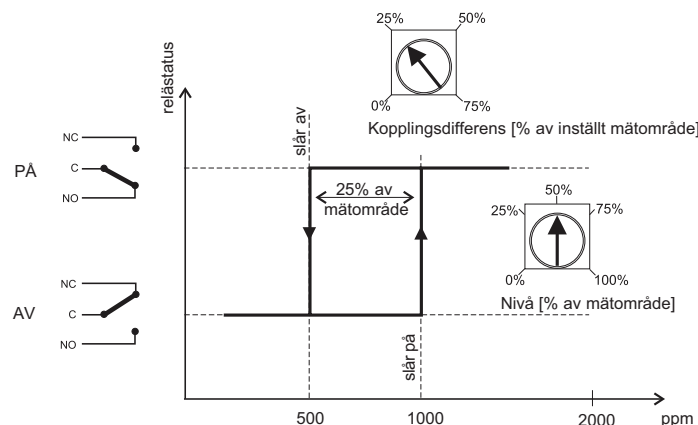
Inkoppling

Matningsspänning 24 V AC ±15%, 50...60 Hz eller 15...35 V DC.

Egenförbrukning 3 W.



Kopplingsdifferens och nivå



Uppstart

Efter spänningstillslag dröjer det några minuter innan givaren ger rättvisande värden.

Kalibrering

CO2RT-R / CO2RT-R-D är fabrikskalibrerade och behöver inte kalibreras vid installation.

CO2RT-R / CO2RT-R-D har automatisk kalibreringsfunktion, vilket innebär att manuell omkalibrering ej behövs under givarnas livstid.



EMC emissions- och immunitetsstandard

Produkten uppfyller kraven i EMC-direktivet 2004/108/EG genom produktstandard EN 61000-6-1 och EN 61000-6-3.

RoHS

Produkten uppfyller Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU.

Teknisk support

Teknisk hjälp och råd på telefon: 031 720 02 30

Kontakt

AB Regin, Box 116, 428 22 Källered
Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50
www.regincontrols.com, info@regin.se



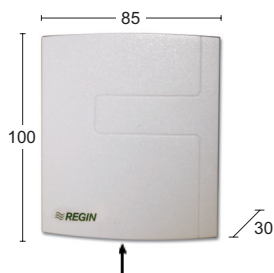
Lire ces instructions avant le montage et le raccordement de ce produit

Transmetteurs de CO₂ pour montage mural

CO2RT-R / CO2RT-R-D sont des transmetteurs qui mesurent la concentration de dioxyde de carbone (CO₂) dans l'air intérieur. Plage de mesures 0...2 000 ppm et sortie relais.

Caractéristiques techniques

Principe de mesure	NDIR (Rayonnement Infrarouge Non Dispersif)
Plage de mesures	0...2 000 ppm
Imprécision à 20°C	< ±(50 ppm +2% de la valeur mesurée)
Influence de température	typ. 2 ppm / K
Stabilité dans le temps	typ. 20 ppm / an
Constante de temps	< 90 s
Temps de chauffage	< 5 min
Température ambiante	-5...55 °C
Humidité	0...90 %HR sans condensation.
Indice de protection	IP30
Sortie relais	
Pouvoir de coupure max.	50 V AC / 60 V DC
Courant de coupure max	1 A à 50 V AC, 1 A à 30 V DC
Courant de coupure min.	1 mA à 5 V DC
Matériaux des contacts	revêtement Ag+Au



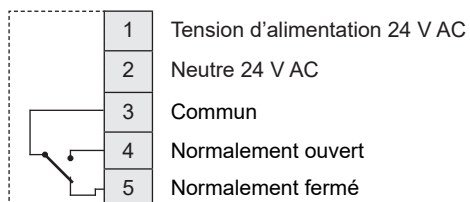
Montage

CO2RT-R / CO2RT-R-D doivent être montés dans un endroit ayant une bonne circulation d'air où les transmetteurs peuvent donner des valeurs représentatives.

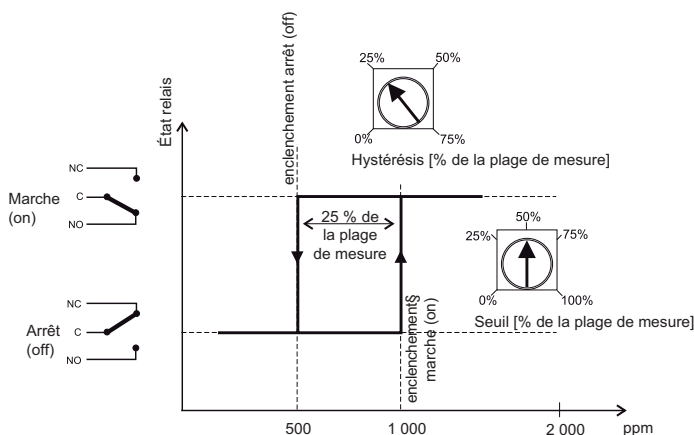
Monter CO2RT-R / CO2RT-R-D dans un boîtier ou sur un mur. Pour enlever le capot, enfoncer la languette en plastique située sur le dessous du boîtier à l'aide d'un tournevis large de 3 mm (voir la flèche indiquant l'emplacement de la languette sur la fig.1). Faire tourner le tournevis en tirant légèrement le capot. Quand la partie inférieure du capot se détache, pousser le capot vers le haut pour libérer la partie supérieure des crochets du boîtier.

Raccordement

Tension d'alimentation 24 V AC ±20%, 50...60 Hz ou 15...35 V DC.
Consommation 3 W.



Hystérésis et seuil



Démarrage

Après le démarrage, patienter quelques minutes avant que les CO2RT-R / CO2RT-R-D n'affichent des valeurs représentatives.

Étalonnage

CO2RT-R / CO2RT-R-D sont précalibrés et n'ont pas besoin d'être calibrés à l'installation.

De plus, CO2RT-R / CO2RT-R-D sont dotés d'une fonction d'autocalibration, ce qui veut dire qu'il n'est pas nécessaire d'effectuer d'étalonnage manuel pendant toute la durée de vie du capteur.



Directive compatibilité électromagnétique (CEM)

Ce produit répond aux exigences de la directive 2004/108/CE du Parlement européen et du Conseil (CEM) au travers de la conformité aux normes EN 61000-6-1 et EN 61000-6-3.

RoHS

Ce produits répond aux exigences de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil.

Contact

Regin Control SARL, 32 rue Delizy, 93500 Pantin
Tél. : +33 (0)1 41 71 00 34, Fax : +33 (0)1 41 71 46 46
www.regincontrols.com, info@regin.fr



ANLEITUNG CO2RT-R / CO2RT-R-D



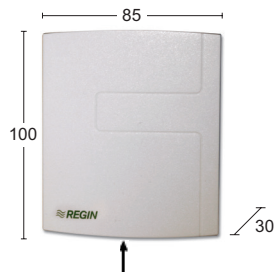
Lesen Sie diese Anleitung vor der Installation und Verkabelung des Produkts. Änderungen vorbehalten.

CO₂-Transmitter zur Wandmontage

CO2RT-R und CO2RT-R-D sind Transmitter zur Messung der Kohlendioxid(CO₂)-Konzentration in Innenbereichen. Messbereich 0...2000 ppm und Relaisausgang.

Technische Daten

Messprinzip	NDIR (Nicht-dispersive Infrarot-Technologie)
Messbereich	0...2000 ppm
Ungenauigkeit bei 20 °C	< ± (50 ppm + 2 % des Messwerts)
Temperatureinfluss	ca. 2 ppm/K
Langzeitstabilität	ca. 20 ppm/Jahr
Zeitkonstante	< 90 Sekunden
Aufheizzeit	< 5 Minuten
Umgebungstemperatur	-5...55 °C
Umgebungsfeuchte	0...90 % RH, nicht kondensierend
Schutzart	IP30
Schaltausgang	
Max. Schaltspannung	50 V AC / 60 V DC
Max. Schaltlast	1 A bei 50 V AC, 1 A bei 30 V DC
Min. Schaltlast	1 mA bei 5 V DC
Kontaktmaterial	Ag + Au, plattiert



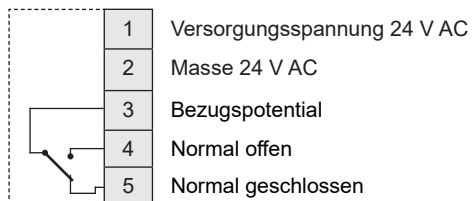
Montage

Die CO2RT-R / CO2RT-R-D sollten an eine geeignete Stelle mit guter Luftzirkulation montiert werden, an der repräsentative Messergebnisse zu erwarten sind.

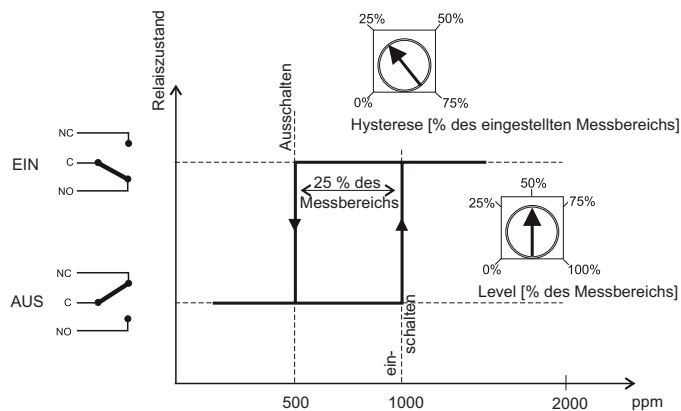
Montieren Sie den Transmitter in eine Einbaudose oder direkt an die Wand. Entfernen Sie die Frontabdeckung, indem Sie die Einrastnase im Gehäuseunterteil mit einem Schlitzschraubendreher 3 mm herunterdrücken (siehe Pfeil in der Abbildung). Drücken und drehen Sie den Schraubendreher, und ziehen Sie dabei gleichzeitig das Unterteil der Frontabdeckung nach außen. Wenn das Unterteil der Frontabdeckung vom Unterteil des Gehäuses gelöst wurde, muss die Abdeckung Richtung Gehäuseoberteil geschoben werden, um sie aus den oberen Befestigungshaken zu lösen.

Verdrahtung

Versorgungsspannung 24 V AC ± 15 %, 50/60 Hz oder 15...35 V DC.
Verbrauch 3 W.



Hysteresis und Konzentration



Inbetriebnahme

Nach dem Einschalten des Fühlers dauert es ein paar Minuten, bis die korrekten Werte angezeigt werden.

Kalibrierung

Die CO2RT-R/CO2RT-R-D sind bei Lieferung werkmäßig kalibriert und brauchen deshalb nicht bei der Installation kalibriert zu werden. Die CO2RT-R/CO2RT-R-D werden automatisch kalibriert, d. h., dass für die gesamte Lebensdauer des Transmitters keine manuelle Neukalibrierung notwendig ist.



Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der EMV-Normen durch Erfüllung der Normen EN 61000-6-1 und EN 61000-6-3 und trägt das CE-Zeichen.

RoHS

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlamentes und des Europäischen Rats.

Vertriebskontakt

DEOS AG, Birkenallee 76, 48432 Rheine, Deutschland
Telefon: +49 5971 91133-0, Fax: +49 5971 91133-2999
www.deos-ag.com, info@deos-ag.com